

EIN CHRONIKER SEINER ZEIT. NICOLAE ALOMAN AUS SĂSCIORI (1822-1901)

ZUSAMMENFASSUNG

Nach einer kurzen aber unter bibliographischen Aspekt gute Charakterisierung der markantesten Persönlichkeiten aus dem Sebeş-Tal, die auf dem Gebiet der Wissenschaft, der Kunst oder Kultur im Laufe der Zeit Anerkennung gefunden haben, macht der Autor kurze und interessante Äußerungen über das Manuskript des Schullehrers N. Aloman (1822-1901), eine ebendige Chronik der wichtigsten Ereignisse aus dem Sebeş Tal. Von dem Lehrer zwischen den Jahren 1848-1901 geschrieben und von seinem Sohn Jakob für den Jahren 1901-1934 weitergeschrieben, die Chronik ist sehr dokumentiert und in einer fließenden Sprache geschrieben, die sich durch Klarität und Schönheit auszeichnet. Anfangs wurde das chirilische und nacher das lateinische Alphabet verwendet. Das Werk enthält wichtige Informationen aus verschiedenen soziale, politische, wirtschaftliche, kulturelle, meteorologische, nützliche, Bereiche (Rezepte aus dem Volk), die einen hellen Geist, das immer an den große Ereignisse seiner Zeit wach ist, aufweisen.

Sehr interessant sind die Details was das Jahr 1848 und die Kämpfe die in dieser Zeit in der Stadt Sibiu und Sebeş atattgefunden haben; die Echos de Wahl A.I.Cuza's als Fürst der Vereinigten Prinzipate in Transilvanien, der Krieg für die Unabhängigkeit Rumäniens (1877-1878), die memorandistische Bewegung, der große Bauernaufstand aus dem Jahr 1907, das Erste Weltkrieg und das Akt der Vereinigung Rumäniens am 1 Dezember 1918. Alle diese große Ereignisse werden kurz aber synthetisch in das Manuskript reflektiert. Hinzu kommen noch die großen Taten die, die grimmige soziale und nationale Unterdrückung der Rumänen aus Siebenbürgen, nach dem Jahr 1867, als die Autoritäten einen geschickten Entnationalisierungskampf durch Sprache, Kultur und Schule geführt haben, widerspiegeln.

Das Verfassen einiger interessanten Aspekte aus den vielen, die in dem Manuskript vorkommen, bilden hoffentlich einen bescheidenen Beitrag einer besseren Kenntnis dieser alten und geschichtlichen Gebiete aus Siebenbürgen.

Übersetzung: Valentin Todescu